Abbaye de
Espace culturel de

StAveLot Trois-PoNts

24e Festival

1 chaNSOn peUt EN' cacHeR uNe aUtre...

du 6 au 24 octoBre 2025

centre culturel stavelot trois-ponts

ÉCOUTEZ VOIR asbl

Programmation

Du 6 au 24 octobre 2025

- **Lundi 6 & mardi 7 octobre à 10h et 13h30 • Trois-Ponts** — Spectacle scolaire
  Cie Vivre en fol (b) • « Les gros plein d'soupe » 5
- **Jeudi 9 octobre à 9h45, 11h et 13h30 • Stavelot** — Spectacle scolaire
  Arty Leyso (b) • « Eclipse ». 6
- **Vendredi 10 octobre à 20h • Stavelot**
  Clemix (b) • « Endorphine »
  Julie Lagarrigue (f) • « Rendre les armes » 8-9
- **Samedi 11 octobre à 20h • Stavelot**
  Lula Heldt «(f) • « Bain de lunes »
  Hughes Maréchal (b) • « Ananda, le chant des possibles » 10-11
- **Lundi 13 & mardi 14 octobre à 9h30 et 11h • Stavelot** — Spectacle scolaire
  Içi Baba (b) • « En corps » 12
- **Jeudi 16 octobre à 9h45 et 14h • Stavelot** — Spectacle scolaire
  Eric Frasiak (f) • « Le tumulte des choses » 13
- **Vendredi 17 octobre à 20h • Stavelot**
  Noémie Rhéa (b) • « Envolées »
  Le Cirque des Mirages (f) • « La boite de Pandore » 14-15
- **Samedi 18 octobre à 20h • Stavelot**
  Guillaume Ledent (b) • « Chansons d'entre-deux »
  Thomas Pitiot (f) • « Chéri Coco »..... 16-17
- **Dimanche 19 octobre à 15h • Stavelot** — Spectacle familial
  Thomas Pitiot (f) • « La reine des patates » 19
- **Du lundi 20 au vendredi 24 octobre de 9h à 16h • Stavelot** — Stage
  Stage de création d'un clip musical
  pour les enfants de 8 à 12 ans 18

Les cigales et les fourmis

Ami·e lecteur·rice, sans doute rêves-tu d'un monde apaisé, ouvert à la diversité des cultures et des opinions, à la chaleur humaine ?

Telle une fourmi prisonnière d'un bocal, tu te cognes aux parois d'un verre aussi glacial qu'inerte.

Dans le bocal d'à côté, une cigale-artiste tente de faire passer selon son humeur un message d'espoir, de colère, de désir, d'humanité…

Leur volonté de se rencontrer se heurte au mainstream ambiant qui anesthésie petit à petit nos neurones d'insecte-spectateur·rice et d'insecte-créateur·rice. Cette culture n'est pas polymorphe comme elle voudrait le faire croire, mais unicellulaire (simpliste) et métastasique (son développement exponentiel est délétère).

Le politique, entend-il les cris de désespoir des cigales et des fourmis ? Ou a-t-il décidé de faire la sourde oreille, car après tout, les insectes ne sont pas essentiels ? Cette chanson-là, nous l'avons déjà entendue lors d'une certaine pandémie. Aujourd'hui, une autre pandémie gagne nos démocraties : elle se nomme « populisme » et « démagogie ». Les lieux de pouvoir sont contaminés par ce virus. Il fait des ravages, y compris dans les lieux où se prennent des décisions budgétaires. La Culture souffre.

Plus que jamais, nous savons que nous devrons compter sur la fidélité de ceux qui croient aux valeurs que nous défendons. Ces valeurs s'ancrent dans la certitude que la direction prise par notre monde est néfaste aux insectes.

Ne rions pas ! Les fourmis ont besoin des cigales, les cigales ont besoin des fourmis, car ces insectes malmenés, c'est nous : l'HUMAIN !

MdlC

PAF • «1 chanson peut En cacher une autre…» 2025

Les scolaires
4 € (maternel et primaire) et
6 € (secondaire), par enfant.
Uniquement sur réservation auprès du Centre culturel.
Téléphone : 080 88 05 20

Spectacle scolaire

Le spectacle familial • Dès 5 ans
6 € (**7 €** sur place)

Spectacle familial

Les concerts du soir
17 € (**20 €** sur place)

Pass 4 soirs : **45 €**
Pass 2 soirs : **30 €**

Vu les jauges limitées, il est IMPORTANT de réserver.

Informations et réservations
ccstp.be/musique/
1chanson.be

info@1chanson.be
+32 470 53 58 73 (répondeur)
Accès direct
à la billetterie en ligne

article 27

Ecoutez-Voir &
«1 chanson peut en cacher une autre…»
sont partenaires Article 27.

Abbaye de Stavelot : accès par l'Arvo, rue du Châtelet
Espace culturel de Trois-Ponts, rue Traverse 9

Cie Vivre en fol
«Les Gros Plein d'Soupe»

Spectacle scolaire

Cie Vivre en Fol (b)

Les Gros Plein d' Soupe habitent une maison ordinaire. On y mange de la soupe à tous les repas : matin, midi et soir.

Mis dans le même cageot, que vont se dire tous ces légumes ?

Ensemble, ils forment une famille improbable confrontée aux aléas du monde extérieur et à leurs propres contradictions.

En jouant sur les mots, les images et les sons, cette épopée pluridisciplinaire varie les plaisirs des artistes et des jeunes spectateurs : éveil des cinq sens sans échelle définie, comme dans les jeux des enfants.

Photo : © Cie Vivre en fol

Pour l'éblouissement des mômes des quatre premières années du primaire. (50')

LunDi 6 & MarDi 7 OcToBre • 10h & 13h30
Espace culturel, Trois-Ponts

JeuDi 9 ocToBre • 9h45, 11h & 13h30
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

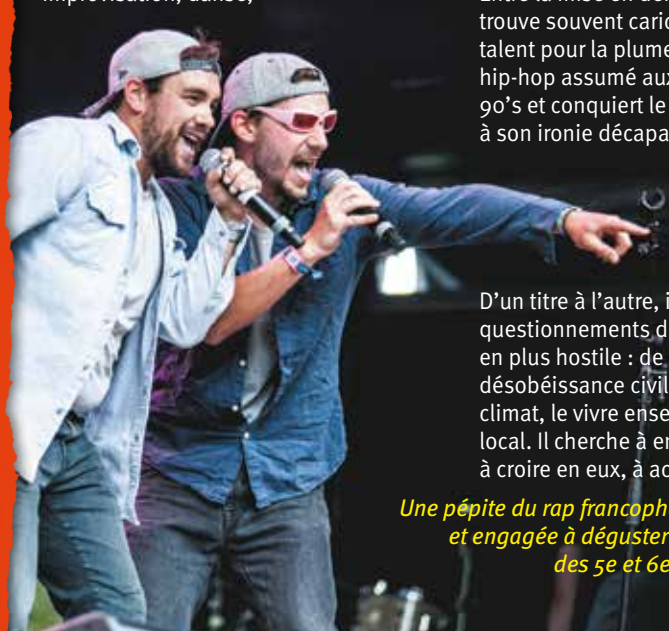
Arty Leyso «Eclipse»

Spectacle scolaire

Arty Leyso (b)

On le connaît pour sa « pop rappée », son humour décalé et son flow parfaitement maîtrisé. Avec son acolyte, le chanteur et comédien Micky Djinn, il mêle prestations musicales et théâtrales. À deux, mélangeant beatbox, improvisation, danse, scénographie pointilleuse et comédie, ils assurent un show empli d'une musique qui décloisonne, casse les codes et ouvre ses portes à toutes les générations.

Entre la mise en dérision d'un rap qu'il trouve souvent caricatural et un réel talent pour la plume, Arty présente un hip-hop assumé aux sonorités 90's et conquiert le public grâce à son ironie décapante.



D'un titre à l'autre, il explore les grands questionnements d'un monde de plus en plus hostile : de l'écologie à la désobéissance civile, en passant par le climat, le vivre ensemble et le manger local. Il cherche à encourager les jeunes à croire en eux, à accomplir leurs rêves.

Une pépite du rap francophone éclectique et engagée à déguster par les jeunes des 5e et 6e primaire (50')

Photo : © Arty Leyso

« L'entre-soi, c'est ce qui est en train d'atomiser la société dans laquelle nous vivons. Notre monde passe son temps à construire des frontières réelles ou artificielles entre les populations. » *Thomas Piliot*

FrancoFans
LE BIMESTRIEL INDÉ DE LA SCÈNE FRANCOPHONE

hexagone

VenDreDi 10 ocToBre • 20h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Clemix «Endorphine» & Julie Lagarrigue «Rendre les armes»

Clemix (b)

Artiste décomplexée, Clemix navigue avec aisance entre chanson française, électro funky et hip-hop jazzy.

Avec un humour subtil et une sincérité émouvante, elle nous embarque dans un univers intime et explosif où les émotions oscillent entre rires et larmes, énergie et douceur.

En solo, la pianiste captive le public par sa présence magnétique, son humour et sa maitrise des ambiances, qu'elles soient dansantes ou intimes.

Textes acérés, arrangements soignés, show joyeux, drôle et authentique en font un ovni à ne pas manquer.

Photo : © Clémence Leveau

Photo : © Alain Chasseuil

Julie Lagarrigue (f)

Avec sa voix chaude presque gutturale, Julie irradie de sa présence à l'image des sonorités chantantes de son nom.

Autrice-compositrice-interprète, elle mène en parallèle une carrière d'art-thérapeute. L'art pour panser plaies et douleurs, physiques ou psychiques. Le thème de la différence revient sans cesse comme une obsession pour ne pas oublier ceux qui souffrent.

Forte de ces expériences, sur scène, elle nous invite dans son univers avec naturel et simplicité, voire autodérision. Dans le sillage de Nicolas Jules, son mentor, elle parle d'intimité, mais surtout d'universalité parce qu'il est urgent de se métamorphoser sans cesse et de vivre.

SaMeDi 11 ocToBre • 20h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Lula Heldt «Bain de lunes» & Hughes Maréchal «Ananda, le chant des possibles»

Lula Heldt (f)

Solo poétique, onirique et déjanté. Solo en duo avec Alfred, le violoncelle au bois atypique pas normé ramené de Roumanie. Joué debout et sans archet, comme une contrebasse. Solo-duo en trio : sa voix, ses voix, tant elle joue avec tous les timbres possibles. Sur scène, le visage aussi expressif que la voix, elle reste à l'affut de tout ce qui bouge.

Les textes, illuminés de métaphores, évoquent les cycles de la vie d'une femme. Ils touchent à l'intime où douceur, révolte et remise en question sont pleinement assumées, ensemble. Sa présence hypnotique inspire fragilité et puissance. Mystérieuse et vibrante, on la sent voyager à l'intérieur d'elle-même. Cette artiste hors norme, comme Alfred, ne saurait que nous surprendre.

(D'après un texte de Michel Gallas, in #28 Hexagone)

Photo : © MO

Photo : © Isabelle Français

Hughes Maréchal (b)

Aux confins du jazz, de la chanson et de la musique du monde, Hughes Maréchal nous revient avec un projet original.

« Ananda » (joie en sanskrit) est une musique du cœur qui prend volontairement le contrepied du climat anxiogène de notre monde un peu fou.

La voix, au centre de ce projet, nous embarque dans un voyage en mots et en sons d'une grande force poétique hautement vibratoire.

« Le Chant des Possibles » car oui, pour celles et ceux qui refusent la fatalité, un autre monde est crédible.

Entouré de musiciens de haut vol (Michel Mainil, André Klénés et Bilou Doneux), on en ressort, léger, ému et joyeux.

À re-découvrir de toute urgence !

LunDi 13 & MarDi 14 ocToBre • 9h30 & 11h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Ici Baba
« En corps »

Spectacle scolaire

Ici Baba (b)

Dans ce nouvel opus du duo *Ici Baba*, on retrouve leurs joyeuses singularités : de l'humour, de la fantaisie, des chansons-jeux participatives, de la joie partagée avec le public d'enfants. Et de la complicité avec les adultes.

Entre ritournelles populaires et compositions personnelles teintées de folk, jeux de rimes et histoires à énumération, on écoute, on chante, on participe, on fait la fête, on répète, on se calme, on réfléchit, on s'amuse, on fait corps avec soi-même.
Un concentré de talent, de tendresse et de malice.

Un spectacle magique qui ravira les enfants des classes maternelles... et leurs enseignants (50')

Photo : © Jean Poucet

Eric Frasiak
«Le tumulte des choses»

Spectacle scolaire

Eric Frasiak (f)

Le monde est devenu un tel bordel. Par voie de conséquence, le tumulte est aussi intérieur. Avec un regard lucide, Frasiak se fait le porte-parole de la rumeur ambiante. Il la soulage aussi par son caractère bonhomme, entre chronique et lyrisme. Une poésie concrète qu'il porte sur les routes en infatigable troubadour.

L'auteur a presque un rôle d'écrivain public. Les gens aiment qu'on parle de leurs problèmes en poésie. Ils apprécient de les reconnaitre exprimés par des mots bien agencés, portés par une musique : cela donne de la force à ce qu'ils ont envie de dire et apporte une puissante consolation.
(D'après un entretien mené par Flavie Girbal in #28 Hexagone)

Une rencontre intergénérationnelle « en vrai », généreuse et authentique pour s'interroger avec les ados du secondaire

Photo : © Jean Lemaire

JeuDi 16 octoBre • 9h45 et 14h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Noémie Rhéa «Envolées» & Le Cirque des Mirages «La boite de Pandore»

VenDreDi 17 OcToBre • 20h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Noémie Rhéa (b)

Photo : © Jean Lemaire

Unique, comme tout le monde ; Noémie Rhéa est un voyage à elle seule.

Bousculades, folie douce, éclats de rires, colères et joies qui tissent nos histoires et la sienne. Ce que chacun appelle "La Vie", la femme Feu qu'elle incarne les alchimise en texte et en musique, comme une confidence qui crépite au creux de nos oreilles. Écouter son cri du cœur, c'est être transporté dans la danse émotionnelle de la vie.

« Elle chante comme une louve à la nuit tombante. Ils les portent, elle et les textes, avec percussion et finesse. Comme pour Rome, tous les chemins musicaux mènent à Noémie Rhéa.
Le temps, au moins, d'une soirée de passage. Souvent peu sage. »

Pierre Paulus, Classic 21

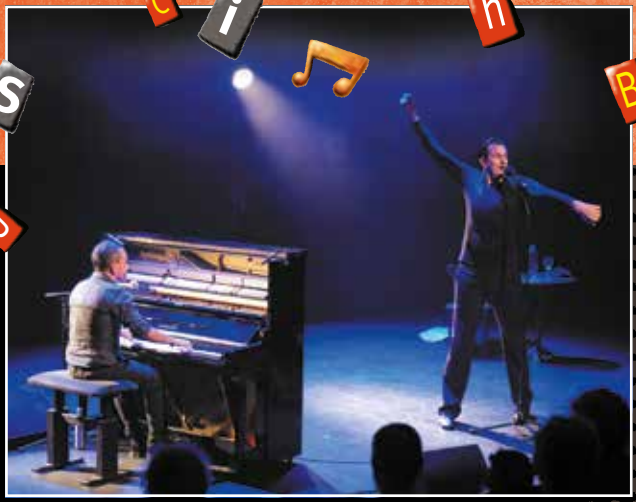


Photo : © Chantal Bouhanna

Le Cirque des Mirages (f)

Ils reviennent après 20 ans. Ils reviennent avec un cortège de personnages et d'histoires plus fascinantes les unes que les autres.

Ces maîtres de la chanson expressionniste ont à cœur de montrer la folie et la démesure de notre époque, d'en dévoiler l'absurdité et la beauté, convaincus que les artistes et les poètes sont les antennes de notre civilisation.

Explorateurs en fragile équilibre, sur le fil de la raison et de la déraison, éveilleurs de conscience et d'inconscients, leur Cirque des Mirages fait surgir un invisible qu'on ne soupçonnait même pas.

Parker et Yanowski, le plus cinématographique des duos piano-voix. Troublant, fantasmagorique, drôle et inquiétant : à (re)découvrir sans attendre. La boite sera difficile à refermer.

SaMeDi 18 OcToBre • 20h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Guillaume Ledent «Chanson d'entre-deux» & Thomas Pitiot «Chéri Coco»

Guillaume Ledent (b)

Avec son sourire jovial, ses mots croquants et craquants, Guillaume Ledent nous entretien de choses graves avec une légèreté de bon aloi. Il l'allie à l'élégance d'une chanson finement ciselée qui fait honneur au genre.

Des textes soignés souvent un peu désabusés à la manière de Souchon à qui il fait songer. Des mélodies pop intemporelles, biberonnées à celles de McCartney et Voulzy.

Des arrangements en délicatesse pour parler sans être pesant, du monde comme il va.

Un artiste-artisan trop méconnu avec ses p'tites chansons qui ne paient pas de mine, mais trottent longtemps dans la caboche. L'une des premières sorties de ce nouveau spectacle.

Photo : © Guillaume Ledent & Emma Duret

Photo : © Cédric Delestrade

Thomas Pitiot (f)

Les textes de Thomas Pitiot sont d'une humanité grosse comme la planète et les musiques colorées comme l'arc-en-ciel. Des histoires fortes présentées dans un chaudron musical dont la potion peut entrainer dans le rêve ou dans la transe. *Ouest-France*

La beauté des petites gens est toute entière magnifiée dans une œuvre riche de fraternité, qui ne prend sens que dans la main tendue vers son semblable, la lutte et la résistance à toute forme d'injustice. Luttes qu'il rend belles et fraternelles.

Un spectacle en trio tel que nous l'aimons, généreux, mêlant conviction et tendresse. Des retrouvailles attendues depuis plus de dix ans.

DiManChe 19 octoBre • 15h
Cave des Blancs Moussis, Abbaye de Stavelot

Thomas Pitiot
«La Reine des Patates»

Spectacle familial

Thomas Pitiot (f)

Guitare en bandoulière, Thomas Pitiot offre un concert plein de rythmes et de couleurs, qui nous donne à danser dès les premiers accords. La « Reine des Patates » c'est d'abord un voyage autour du monde avec ses rythmes latinos et afros, du funk, du reggae et de jolies ballades.

Dans chaque chanson, il raconte une histoire à hauteur d'enfants, sans jamais tomber dans la niaiserie. Joyeux, mais pas crétinisant : pas besoin d'être chiant pour être sérieux. Il trousse les mots avec humour et poésie pour évoquer les différences, les envies de liberté, les joies ou pointer du doigt les petits mensonges des grands.

Un concert familial qui donne la frite dès 5 ans. (50')

Stage de création d'un clip musical
Animé par Valérie Mathieu

Stage

Ecrire un clip musical, de l'écriture au tournage et à la présentation publique, vous intéresse ?

Alors, devenez des artistes pros le temps d'une semaine !

Quel est le thème de la chanson ? Comment le traiter de manière originale ? Quelle est la place du texte et de la musique ? Du playback est-il prévu ? Autant de sujets qui seront abordés.

Initiation à l'écriture et à l'expression musicale, cet atelier vise à s'initier et à comprendre les ficelles de la réalisation ; il permet également d'aborder les codes actuels des clips.

Pour les enfants de 8 à 12 ans
Participation 70 €
Nombre de places limitées

Inscriptions auprès du Centre culturel de Stavelot - Trois-Ponts

www.ccstp.be
Tél. : 080 88 05 20

Du LunDi 20 au VenDreDi 24 ocToBre • 9h à 16h
Salle Electrabel, Quai des Vieux Moulins, Stavelot

ECOUTEZ - VOIR asbl

9mars, Chloé Adam, Adrénaline, Jean-Louis Aisse, A l'aise Blaise, Alexonor, Graeme Allwright, les Amis terriens, Anais, ANK, Dick Annegarn, Anouk, Wladimir Anselme, Michel Arbatz, Arolde, les Ateliers Chansons, les Ateliers du Creahm, Pascal Auberson, Olivia Auclair, Au-delà de l'eau, Marc Aymon, les Babeluttes, Bach... à sable, Nicolas Bacchus, Balimurphy, Bancal chéri, Bandits, les Banquettes arrières, Bap, Michel Barbier, Barnabé, Ricet Barrier, Samir Barris, Ba Ya trio, Julos Beaucarne, Oscar Beek, les Belles Lurettes, Valéry Bendjilali, Laurent Berger, Yvette Berger, Michèle Bernard, Bertier, Biennale de la Chanson française, Agnès Bihl, Stéphane Bissot, les Blaireaux, Stéphanie Blanchoud, les Blérots de R.A.V.E.L, Bleu-Profond, Stéphane Blok, Bloutch, Boby Lapointe repiqué, Carlo Bondi & Xavier Michel, Bonzom, André Borbé, Lulu Borgia, Jérémie Bossone, Luc Bothy, Mathias Bressan, Françoiz Breut, Michel Bühler, Guy Cabay, Caf' Conf' Aragon, Camping sauvach, Cancrenote, Louis Capart, le Caribou volant, Fabienne Carlier, les Carottes sauvages, Paule-Andrée Cassidy, Céline Caussimon, la Cécité des amoureux, Antoine Chance (CocoRoyal), Philippe Chapelle, Marie Chasles, Liz Cherhal, les Chèvres à pull, Chilly Pom Pom Pee, le Cirque des Mirages, Lydie Claire, Clément, Karin Clercq, Coco and co, Corentin Coko, les Compagnons du temps, Fabienne Coppens, Credo Ma Non Troppo, Cré Tonnerre, les Crolles, Thierry Crommen, Lili Cros & Thierry Chazelle, Dalton Télégramme, Pierre-Paul Danzin, Daphné D et Jean-Luc Fafchamps, Pascale Delagnes, Gérard Delahaye, Victoria Delarozière, André Delbecq, Vincent Delbushaye, Perrine Delers & Jeanmi, les Déménageurs, Jean-Paul Den, Richard Desjardins, Romain Didier, Dimitri, Dimoné, Nawel Dombrowsky, Benoit Dorémus, Jacques-Ivan Duchesne, Armelle Dumoulin, Cloé Du Trèfle, Elle & Samuel, Encore 1 Dimanche, Encre de Chine, Entre 2 Caisses, Benjamin Eppe, Erwan, Été 67, la Famille Handeldron, Faon Faon, Melaine Favennec, Fenêtres, Patrick Ferrer, Thomas Fersen, les Fils du facteur, Flow, la Foire en Chansons, Charles Fontaine, les Fouteurs de joie, Eric Frasiak, les Frères Léon, Gaetano, Pline Gaillard, Sophie Galet, Evelyne Gallet, Garance, Rémo Gary, Gaspésie, Patrick Germain, Karine

Germaix, Cédric Gervy, Karim Gharbi, Christian Godart, Claire Goldfarb, Guillaume Goossens, Govrache, Grabowski, Pierre Grisar, Hansel et Gretel/amis du jour et de la nuit, Gyrrophare, Guy Harmel, Yves Haumont, Daniel Hélin, Antoine Hénaut, Alexis Hk, Arnaud Héron, Laurent Horgnies, Bel Hubert, Leïla Huissoud, Damien Hurdebise, Ici baba, illia, Imbert Imbert, Mélanie Isaac, Isapo, Jackylou, Joachim Jannin, le Jeu des dictionnaires, Jofroi, Pierre Johnen, Jojo la Vache, Jorane, le Jouet musical, Bernard Joyet, Nicolas Jules, Jules & Jo, Karim Kacel, Marcel Kanche, Michel Kozuch, Mehdi Krüger, Kùzylarsen, Xavier Lacouture, Gilbert Laffaille, Pierre Lafleur, Philippe Lafontaine, Geneviève Laloy, Hervé Lapalud & Dramane Dembélé, Lara, Laracine, Mousta Largo, Ben-Herbert Larue, Lau, Sophie Le Cam, Guillaume Ledent, Marc Lelangue, Jo Lemaire, Piwi Leman, François Lemonnier, Léna, Lénine Renaud, Léon accordéon, Allain Leprest, Lhomé, Sandra Liradelfo, Léonie Lob, Jean-Marc Longton, Valérie Lou, Lou B, Manu Louis, Lily Luca, Madelon, Major Dubreucq, Coline Malice, Mamemo, Cristina Marchi, Didier Maréchal, Hughes Maréchal, Marie et ses Beaux Courtois, Philippe Marlu, Lise Martin, Pierre Martin, Melon Galia, Memento (Dominique A), Xavier Merlet, Christian Merveille, Michael et moi, Miam Monster Miam, Mièle, Mili, Mme Jeannotte, Cyril Mokaiesh & Giovanni Mirabassi, Mon Côté Punk, Monsieur Nicolas, Monsieur Y, Gérard Morel, Clotilde Moulin, Mouron, Mymytchell, Jules Nectar, O ! Boys, Pascal Noël, Pipa Polo, les Obsédés du monde, Olivier Ô, ÔJuliette, onYva, l'Orchestre du Mouvement Perpétuel, Orchestre Zigaboum, Benoit Paradis, Véronique Pestel, Emmanuel Picardi, Piccalilly, Gérard Pierron, Erwan Pinard, Hélène Piris, Thomas Pitiot, Presque Oui, Presque un cri (Lise Martin & Valentin Vander), Mireille Rainchon, Valerian Renault, Noémie Rhéa, Pascal Rinaldi, Cristan Roba, Robin, Marion Roch, Thierry Romanens, Guy Rombaux, Perry Rose & Rachel Ponsonby, Roza, Sagamaje, Sages comme des sauvages, Saher, Saule et les pleureurs, Fabrice Sautereau, Nicolas Séguy, Claude Semal, Gauvain Sers, Gilles Servat, Shabo, Sharka, Jack Simard, Pierre Simon, Sing-Sing, François Spi, Clara De Spix/Claire Spineux, Christiane Stéfanski, Francesca Solleville, Sur les traces, Youssef Swatt's, Sweet&swing, Marie-Sophie Talbot, Lila Tamazit trio, Tam' Echo' Tam, Tempête Bleue, Théâtre Loyal du Trac, Thery, Thibault, Jean-Philippe Thonnart, Toine Thys, Ivan Tirtiaux, Sacha Toorop, Géraldine Torrès, Tout finira bien, Transat, Travailler Pour qui Pourquoi, Vincent Trouble, Serge Utgé-Royo, Val et les Bateleurs, Valentin Vander, Liz Van Deuq, Gaetan Vassart, Vendeurs d'enclumes, Frank Vent de Val, Charly Vetro, Gilles Vigneault, Marie-Josée Vilar, Vivre en fol, Nicolas V.O., Volo, Pascale Vyvere, Katrin' Wal(d)teufel, Wally, Marie Warnant, Whiskey-Light, Yoanna, Yohm, Zaniboni, Madjid Ziouane, Zoé

GS CONSTRUCTION
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION
Rue de Botrange 79 • B-4950 WAIMES
Tél. 080/44 52 88 • info@gs-construction.be
www.gs-construction.be

Etablissements MARTIN s.a.
TotalEnergies

md alarmes
• Détection vol et incendie
• Télésurveillance et contrôle d'accès
• Vente et entretien extincteur
Tél. : 080/77 07 15
info@mdalarmes.be
mdalarmes.be

infini.be
Sonorisation & Eclairage
Georges Piron
pour INFINI sprl
T +32 (0)87 68 65 67
F +32 (0)87 68 80 01
G +32 (0)475 46 38 30
M info@infini.be
www.infini.be

IMPRIMERIE
PAPETERIE - LIBRAIRIE
depuis 1953
SCHMITZ
STAVELOT
Place du Vinâve, 14
4970 STAVELOT
080.86.20.93

MICHOEL
TOITURES

BOUCHERIE • CHARCUTERIE
Laval
PLATS TRAITEUR À EMPORTER
VIANDE • CHARCUTERIE • FROMAGE
Rue A. Courcelle 127 • 4970 FRANCORCHAMPS
087.27.51.01

HÔTEL
RESTO MAL-AIMÉ
ô chÔmière
HÔtel · RestO
Restaurant privatisable sur demande
Produits régionaux & de saison
Circuit court
info@omalaime.be
www.omalaime.be
080/86 20 01
Rue Neuve, 12
4970 Stavelot
info@ochomiere.be
www.ochomiere.be
080/40 40 35
Place du Vinâve, 17
4970 Stavelot

Detrembleur
& Partners
Assurances – Banque

Les Jardins d'Héloïse et Fils
Entreprise parcs et jardins • Aménagements extérieurs
Harmonie des abords • Entretien • Abattage et élagage délicats

VOLVO
JAGUAR
LAND ROVER
JCCars
WAIMES
T. 080/44 07 70
Rue de la Litorne, 2 • 4950 WAIMES

Solwin
LE SOLAIRE GAGNANT
PHOTOVOLTAIQUE
BATTERIES
BORNES EV
MONITORING
HVAC

Blog Architecture
Matthieu Lemaire
+32 497 85 71 52
Philippe Brenu
+32 486 39 80 43
info@blog-architecture.be
blog-architecture.be

sales@ecotechnic.be
+32 495 84 37 95
ECOTECHNIC
AU SERVICE DE
L'ENVIRONNEMENT

Ecoutez-Voir, périodique trimestriel n° 198, août 2025

4970 Stavelot | P605187

1chanson.be
info@1chanson.be
32(0)470 53 58 73

Ecoutez-Voir est membre de Court-Circuit, Pôle musiques actuellesWallonie-Bruxelles

Dans une abbaye, **le festival «1 chanson peut en cacher une autre…»** invite des artisans de la chanson. Ignorés des médias, ils construisent une carrière de proximité avec le public. Ils expriment et partagent l'intimité des idées, des sensations et des émotions. Une expérience humaine inoubliable. *«C'est beaucoup plus dangereux pour un chanteur d'aller chanter tout seul dans un cabaret que de chanter avec plein de gens sur scène.» Gilles Servat*

In an abbey, **the festival «1 chanson peut en cacher une autre…(One song can hide another)»** invites craftsmen of song. Ignored by the media, they carve their careers out of close contact with an audience. They express and share the intimacy of ideas, of sensations and emotions. An unforgettable human experience. *«It is far more dangerous for a singer to sing alone in a club than to sing with a lot of people on the stage.» Gilles Servat*

Het festival «1 chanson peut en cacher une autre… (Een lied kan een ander lied verbergen)» nodigt ambachtslieden van het lied uit in een abdij. Onbekend bij de media, bouwen ze aan een loopbaan in nauwe verbondenheid met het publiek. Ze geven uitdrukking aan, en delen de intimiteit van ideeën, gevoelens en emoties. Een onvergetelijke menselijke ervaring. *«Het is veel gevaarlijker voor een zanger alleen te gaan zingen in een cabaret dan te zingen met een heleboel mensen om het podium.» Gilles Servat.*

Das Festival „1 chanson peut en cacher une autre… (1 Lied kann ein anderes verstecken)„ lädt Liedermacher ein in eine Abtei. Ungeachtet der Medien bauen sie eine publikumsnahe Karriere auf. Sie äußern sich und teilen die Intimität der Ideen, Gefühle und Emotionen. Ein unvergeßliches menschliches Erlebnis. *„Für einen Sänger ist es viel gefährlicher alleine auf einer Kabarettbühne zu singen, als mit vielen Menschen auf der Bühne zu stehen.“ Gilles Servat*

Illustration & mise en page : Valérie Pernot - MILILILU
Editeur responsable : Jean Lemaire, asbl Ecoutez-Voir, rue Dossogne 49, 4970 Hockai-Stavelot.